

As of 2018-03-21, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 76/2015.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-03-21. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 76/2015.

---

THE BUILDINGS AND MOBILE HOMES ACT  
(C.C.S.M. c. B93)

---

**Manitoba Energy Code for Buildings**

---

Regulation 213/2013  
Registered December 20, 2013

**Adoption of National Energy Code of Canada for Buildings 2011**

**1** Subject to the amendments set out in the Schedule, the *National Energy Code of Canada for Buildings 2011*, issued by the Canadian Commission on Buildings and Fire Codes, National Research Council Canada, is adopted as the energy code for Manitoba.

**No substitution**

**1.1** For certainty, no code issued by the Canadian Commission on Building and Fire Codes, National Research Council Canada as a substitution or replacement of the *National Energy Code of Canada for Buildings 2011* is adopted in Manitoba.

M.R. 76/2015

**Coming into force**

**2** This regulation comes into force on December 1, 2014.

---

LOI SUR LES BÂTIMENTS ET LES MAISONS  
MOBILES  
(c. B93 de la C.P.L.M.)

---

**Code de l'énergie pour les bâtiments  
du Manitoba**

---

Règlement 213/2013  
Date d'enregistrement : le 20 décembre 2013

**Adoption par renvoi**

**1** Sous réserve des modifications figurant à l'annexe, le *Code national de l'énergie pour les bâtiments — Canada 2011*, publié par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies, Conseil national de recherches du Canada, est adopté à titre de code de l'énergie du Manitoba.

**Non-application**

**1.1** Les codes publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies, Conseil national de recherches du Canada, en remplacement du *Code national de l'énergie pour les bâtiments — Canada 2011* ne s'appliquent pas au Manitoba.

R.M. 76/2015

**Entrée en vigueur**

**2** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2014.

SCHEDULE

**1(1) Division A is amended by this section.**

**1(2) Sentence 1.1.1.1(2) is amended by adding "and temporary buildings, including construction camps" after "farm buildings".**

**1(3) Sentence 1.4.1.2(1) is amended**

**(a) by adding the following definitions:**

*Back-up System* means a system installed for the sole purpose of operating if the primary system is out of service.

*Temporary building* means a *building* placed at a particular location for the period authorized by the *authority having jurisdiction*. If the *building* is not removed on or before the end of the authorized period, it is considered to be a new *building* for the purposes of this Code.

**(b) in the definition "fenestration" by adding "spandrels," after "sidelights,".**

**2(1) Division B is amended by this section.**

**2(2) Sentence 3.2.3.1(4) is replaced with the following:**

4) Where the top of the footing is less than 0.6 m below the exterior ground level, the same level of insulation stated in Sentence (1) shall be placed

a) on the top or bottom surface of the floor for a distance not less than 1.2m from the perimeter, or

b) below grade extending out from the face of the exterior wall for a distance of not less than 1.2.m (See Figure A-3.2.3.3. in Appendix A.)

**2(3) Table 3.2.2.3 is amended by replacing the row "All fenestration" with the following:**

All fenestration	2.4	2.2	2.2	2.0	2.0	1.6
------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**2(4) Sentence 5.2.4.1(3) is amended by adding "under an enactment" after "operate".**

**2(5) Article 5.2.10.3. is amended by striking out "has a heating requirement" and substituting "is heated".**

**2(6) Table 6.2.2.1 is amended in the part before "Pool heaters" by replacing the row "Gas-fired" with the following:**

Gas-fired, instantaneous	$\geq 14.7$ kW and $\leq 73.2$ kW	$< 7.57$ (2)	—	—	CAN/CSA-P.7	—	$EF \geq 0.8$
Gas-fired, storage	$\leq 21.98$ kW	$\geq 76$ (20) and $\leq 380$ (100)	—	—	CAN/CSA-P.3	—	$EF \geq 0.67 - 0.0005 V$
Gas-fired, storage	$> 21.98$ kW and $\leq 117$ kW	—	—	—	ANSI Z21.10.3/CSA 4.3	—	$E_t \geq 80\%$

**2(7) Article 6.2.6.1 is amended**

**(a) in Sentence (1), by striking out "Individual" and substituting "Except as provided under Sentence 2, individual";**

**(b) by adding the following after Sentence (1):**

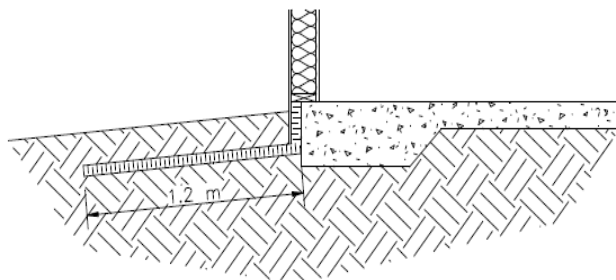
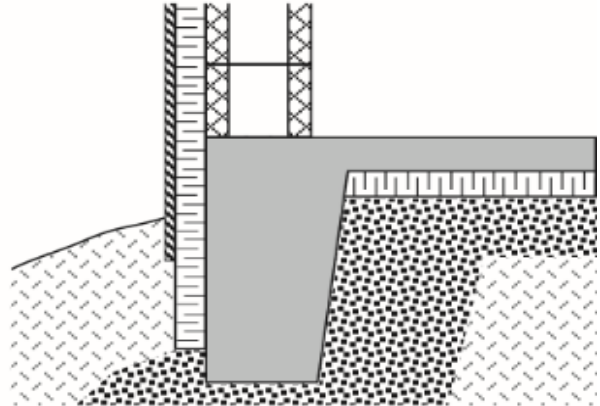
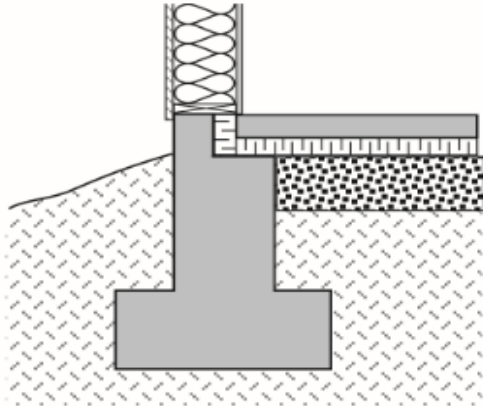
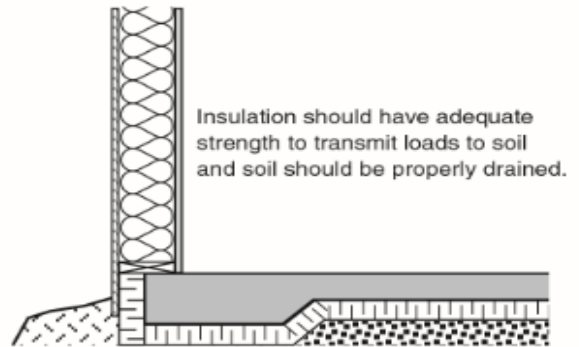
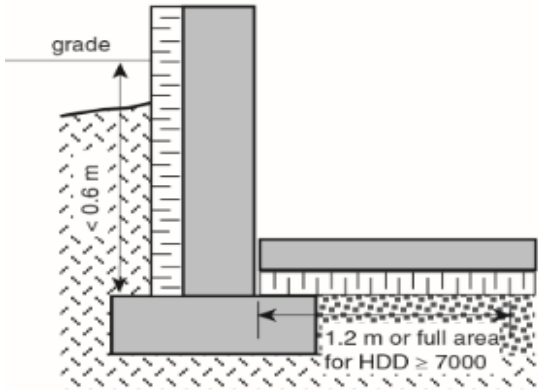
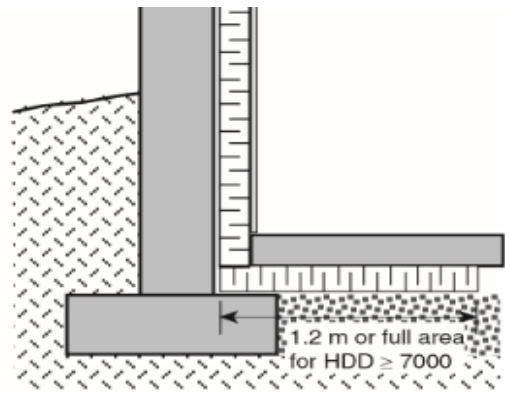
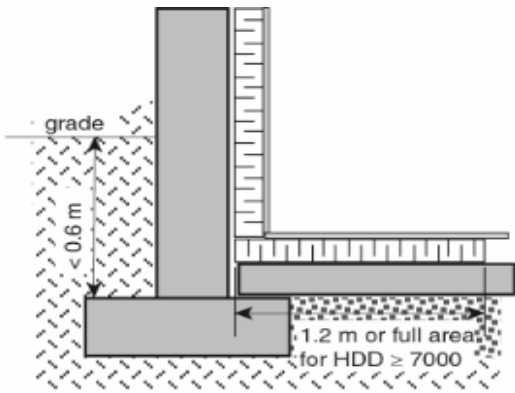
**1.1)** The primary shower head in showers used for reasons other than safety shall have an integral means of limiting maximum water discharge to 6.6 L/min when tested in accordance with

a) ASME A 112.18.1/CAN CSA-B125.1 Plumbing Supply Fittings and

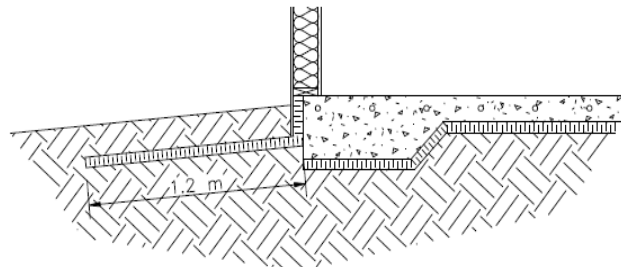
b) CAN/CSA - B125.3 Plumbing Fittings.

**2(8) Sentence 6.2.6.2(1) is amended by striking out "8.3 L/min" and substituting "5.7 L/min".**

**2(9) The diagrams in Figure A-3.2.3.3. of Appendix A are replaced with the following diagrams.**



SHALLOW RAFT FOUNDATION  
WITH NO EMBEDDED THERMAL ELEMENTS



SHALLOW RAFT FOUNDATION  
WITH EMBEDDED THERMAL ELEMENTS

## ANNEXE

**1(1) Le présent article modifie la division A.**

**1(2) Le paragraphe 1.1.1.1. 2) est modifié par adjonction, à la fin, de « et aux bâtiments temporaires, y compris les baraquements de chantier ».**

**1(3) Le paragraphe 1.4.1.2. 1) est modifié :**

**a) par adjonction des définitions suivantes :**

**Bâtiment temporaire** (temporary building) : bâtiment installé à un endroit précis pendant la période qu'autorise l'autorité compétente. Si le bâtiment n'est pas enlevé au plus tard à la fin de la période autorisée, ce dernier est réputé être un nouveau bâtiment pour l'application du présent code.

**Système auxiliaire** (back-up system) : système destiné uniquement à prendre la relève si le système principal est hors service.

**b) dans la définition de « fenêtrage », par adjonction, après « panneaux latéraux translucides, », de « les tympans, ».**

**2(1) Le présent article modifie la division B.**

**2(2) Le paragraphe 3.2.3.1. 4) est remplacé par ce qui suit :**

**4)** Lorsque le dessus de la semelle est à moins de 0,6 m au-dessous du niveau du sol extérieur, le même degré d'isolation que celui exigé au paragraphe 1) doit être assuré, selon le cas :

a) sur la surface ou la sous-face du plancher sur une largeur d'au moins 1,2 m en partour,

b) sous le niveau moyen du sol à partir du mur extérieur sur une largeur d'au moins 1,2 m (voir la figure A-3.2.3.3. de l'annexe A).

**2(3) Le tableau 3.2.2.3. est modifié par substitution, à la rangée intitulée « Tout le fenêtrage », de ce qui suit :**

Tout le fenêtrage	2,4	2,2	2,2	2,0	2,0	1,6
-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**2(4) Le paragraphe 5.2.4.1. 3) est modifié par adjonction, après « en mode continu », de « en vertu d'un texte législatif ».**

**2(5) L'article 5.2.10.3. est modifié par substitution, à « doit être chauffé », de « est chauffé ».**

**2(6) Le tableau 6.2.2.1. est modifié, dans la partie qui précède la rubrique « Chauffe-piscines », par substitution, à la rangée intitulée « Au gaz », de ce qui suit :**

Au gaz, instantané	$\geq 14,7$ kW et $\leq 73,2$ kW	$< 7,57$ (2)	—	—	CAN/CSA-P.7	—	$E_f \geq 0,8$
Au gaz, à accumulation	$\leq 21,98$ kW	$\geq 76$ (20) et $\leq 380$ (100)	—	—	CAN/CSA-P.3	—	$E_f \geq 0,67 - 0,0005 V$
Au gaz, à accumulation	$> 21,98$ kW et $\leq 117$ kW	—	—	—	ANSI Z21.10.3/CSA 4.3	—	$E_t \geq 80 \%$

**2(7) L'article 6.2.6.1. est modifié :**

**a) dans le paragraphe 1), par substitution, à « Les pommes de douche individuelles », de « Sous réserve du paragraphe 2), les pommes de douche individuelles »;**

**b) par adjonction, après le paragraphe 1), de ce qui suit :**

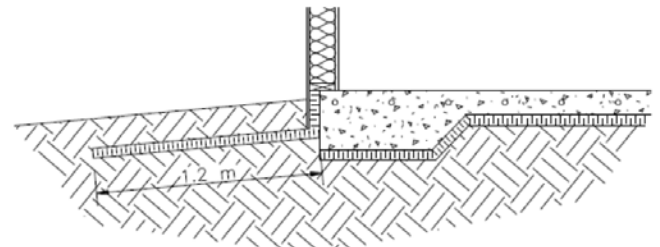
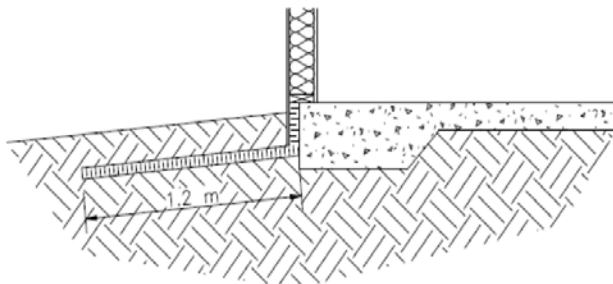
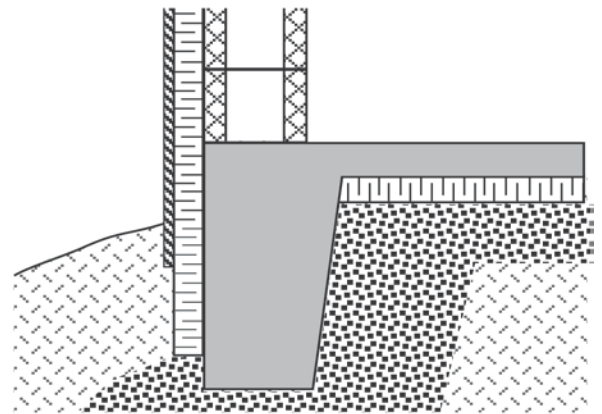
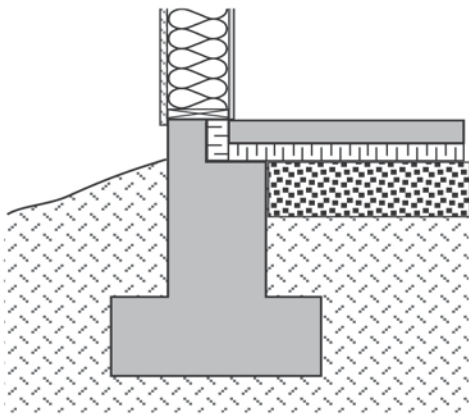
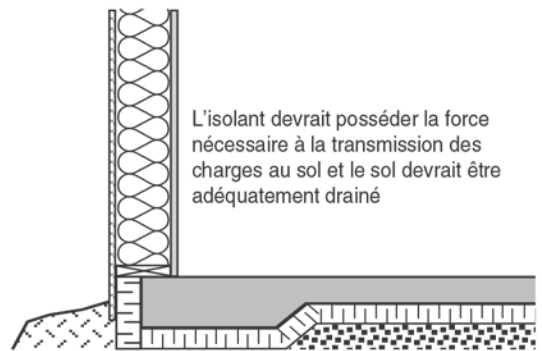
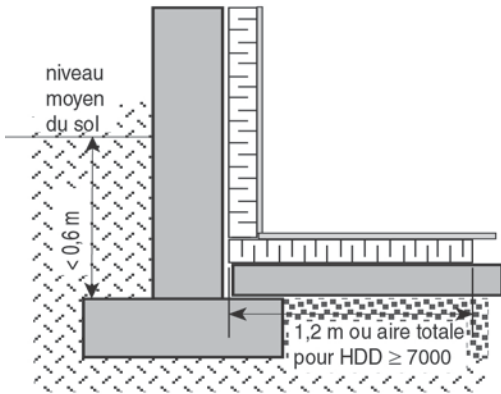
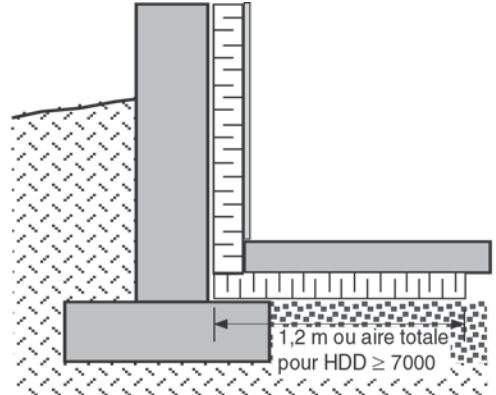
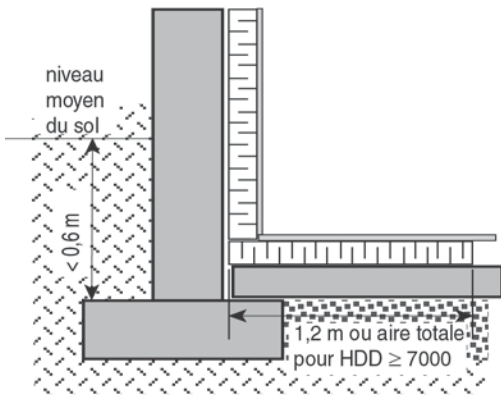
**1.1)** Les pommes de douche principales utilisées pour d'autres raisons que la sécurité doivent comporter un dispositif intégré limitant le débit d'eau maximal à 6,6 L/min lorsqu'elles sont éprouvées conformément aux normes suivantes :

a) ASME A112.18.1/CAN/CSA-B125.1, « Robinets »; et

b) CAN/CSA-B125.3, « Accessoires de robinetterie sanitaire ».

**2(8) Le paragraphe 6.2.6.2. 1) est modifié par substitution, à « 8,3 L/min », de « 5,7 L/min ».**

**2(9) Les schémas de la figure A-3.2.3.3. figurant à l'annexe A sont remplacés par ce qui suit :**



Fondation sur radier en surface sans éléments thermiques encastrés

Fondation sur radier en surface avec éléments thermiques encastrés